

İngilizce Polis ve Acil Durum

İngilizce kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Acil Durumda

En kısa ve en gerekli cümleler.

Türkçe	İngilizce	Okunuşu
Yardım edin!	Help!	help
Ambulans çağırın!	Call an ambulance!	kol ın amb-yu-lins
Polis çağırın!	Call the police!	kol dhı po-li-is
Kaza oldu.	There's been an accident.	dheirz bin ın e-ksi-dınt
Yangın var.	There's a fire.	dheirz ı fayır
Biri yaralandı.	Someone is injured.	samvan iz incird
Adresim şu:	My address is:	may idres iz
İngilizcem çok iyi değil.	My English isn't very good.	may inglış izint veri gud

Hırsızlık ve Kayıp

Çalınma ya da kaybolma durumunda.

Türkçe	İngilizce	Okunuşu
Çantam çalındı.	My bag has been stolen.	may beg hez bin stovlin
Telefonum çalındı.	My phone has been stolen.	may fovn hez bin stovlin
Pasaportumu kaybettim.	I've lost my passport.	ayv lost may pasport
Eve girmişler.	My home has been broken into.	may hovm hez bin brovkın intu
İhbarda bulunmak istiyorum.	I'd like to report a crime.	ayd layk tu riport ı kraym
Rapor numarası alabilir miyim?	Can I get a crime reference number?	ken ay get ı kraym re-fi-rıns nambır

Polis Sizinle Konuşurken

Size sorulacaklar ve cevaplar.

Türkçe	İngilizce	Okunuşu
Kimliğiniz var mı?	Do you have any ID?	du yu hev eni ay di
Ne oldu?	What happened?	vat hepınd
Ne zaman oldu?	When did it happen?	ven did it hepın
Nerede oldu?	Where did it happen?	veir did it hepın
Anlamıyorum.	I don't understand.	ay dont an-dırs-tend
Tercüman istiyorum.	I'd like an interpreter.	ayd layk ın in-törp-rı-tır
Avukatla konuşmak istiyorum.	I'd like to speak to a lawyer.	ayd layk tu spik tu ı loyır

Kaza ve Sağlık

Trafik kazası ya da yaralanma.

Türkçe	İngilizce	Okunuşu
Trafik kazası geçirdim.	I've had a car accident.	ayv hed ı kar e-ksi-dınt
Kimse yaralanmadı.	No one is hurt.	nov van iz hört
Sigorta bilgilerimiz lazım.	We need to exchange insurance details.	vi nid tu iksçeync in-şu-ı-rıns dıteylz
Fotoğraf çekelim.	Let's take photos.	lets teyk fovtovz
Bu benim hatam değil.	It wasn't my fault.	it vozınt may folt
Hastaneye gitmem lazım.	I need to go to hospital.	ay nid tu gov tu hos-pi-tıl

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Operatör	Emergency, which service do you need? Acil servis, hangi hizmet?
Siz	Ambulance. There's been an accident, someone is injured. Ambulans. Kaza oldu, biri yaralandı.
Operatör	Where are you? Neredesiniz?
Siz	High Street 12, Manchester. High Street 12, Manchester.
Operatör	Is the person conscious? Kişi bilinçli mi?
Siz	Yes, but they're bleeding. Evet ama kanaması var.
Operatör	An ambulance is on its way. Stay where you are. Ambulans yolda. Orada kalın.
Siz	OK. My English isn't very good. Tamam. İngilizcem çok iyi değil.
Operatör	That's fine, stay on the line. Sorun değil, hatta kalın.

Bilmeniz Gerekenler

Üç numara: İngiltere'de acil **999** (ya da 112), acil olmayan polis **101**, acil olmayan sağlık **111**. Yanlış numarayı aramaktan çekinmeyin; yönlendirirler.

Crime reference number: ihbar yaptığınızda size bir referans numarası verilir. Sigorta ödemesi ve pasaport yenileme için bu numara **şarttır**; not alın.

Tercüman ücretsizdir: polis ifadesi sırasında tercüman isteme hakkınız vardır. Anlamadığınız hiçbir belgeyi imzalamayın.

Kimlik taşıma: İngiltere'de kimlik taşıma zorunluluğu yoktur, ancak polis kimliğinizi sorabilir ve gösterememeniz süreci uzatır.

İngiltere ve ABD Farkları

Acil numaralar ve terimler iki ülkede farklıdır.

Türkçe	İngiltere	ABD
Acil numara	999 (veya 112)	911
Acil olmayan polis	101	Yerel nu-ma-ra / 311
Acil servis	A&E;	ER
İhbar	Report a crime	File a po-li-ce report
Rapor numarası	Crime reference number	Po-li-ce report number
Avukat	Solicitor / lawyer	At-tor-ney / lawyer
Ehliyet	Driving licence	Driver's li-cen-se
Sigorta bilgisi	Insurance details	In-su-ran-ce in-for-ma-ti-on

ABD'de haklarınız: gözaltına alınırsanız sessiz kalma ve avukat isteme hakkınız vardır (*Miranda rights*). *I would like a lawyer* demek ve sonrasında konuşmamak hakkınızdır.

Trafikte durdurulursanız: ABD'de araçta kalın, ellerinizi direksiyonda tutun ve ani hareket etmeyin. Belge almak için uzanmadan önce polise söyleyin. Bu, ABD'de yerleşik ve önemli bir davranış kuralıdır.

Konsolosluk: her iki ülkede de gözaltına alınırsanız Türk konsolosluğuyla görüşme hakkınız vardır; talep edin.